

Sprog:  DAN

OPLYSNINGSKRAV FOR KEDLER TIL FAST BRÆNDELSE

Varemærke:



Produkttype:

P102

Modelidentifikation(er):

ARTIKA 24

Fyringsmåde (manuel eller automatisk | anbefalet lydstyrke):

☒ automatisk | 420 l

Kraftvarmekedel til fast brændsel:

☒ nej

Kondensationskedel:

☒ nej

Kedel kombineret:

☒ nej

Brændsel	Foretrukket brændsel	Andet egnet brændsel	η_s [%]	Årsemissioner ved rumopvarmning			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m ³]			
Presset træ i form af piller eller briketter	<input checked="" type="checkbox"/> ja	<input checked="" type="checkbox"/> nej	81%	15	3	144	120
Energieffektivitetsklasse:				A+			
Energieffektivitetsindekset (EEI):				120			

EGENSKABER, NÅR DER ALENE ANVENDES DET FORETRUKNE BRÆNDELSE:
NYTTEVARMEPRODUKTION

Ved nominel nytteeffekt	P_n	21,0	kW
Ved [30 %/50 %] af nominel nytteeffekt, hvis det er relevant	P_p	6,3	kW

VIRKNINGSGRAD

Ved nominel nytteeffekt	η_n	85,3	%
Ved [30 %/50 %] af nominel nytteeffekt, hvis det er relevant	η_p	85,4	%

SUPPLERENDE ELFORBRUG

Ved nominel nytteeffekt	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
Ved [30 %/50 %] af nominel nytteeffekt, hvis det er relevant	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
I standbytilstand	P_{SB}	0,003	kW


INFORMATION VEDRØRENDE CERTIFICERINGSLABORATORI OG TESTRAPPORT

Certificeringslaboratorium:	TÜV Rheinland Energy GmbH Am Grauen Stein, D-51105 KOLN N.B.: 2456		
Testrapport n°:	K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2	Udstedt den:	22/04/2021

KONTAKTOPLYSNINGER:
UDSTEDT DEN:
AUTORISERET PERSON:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager

INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS

Trademark:



Product type:

P102

Model:

ARTIKA 24

Stoking mode (manual or automatic | advised capacity):

☒ automatic | 420 l

Solid fuel cogeneration boiler:

☒ no

Condensing boiler:

☒ no

Combination boiler:

☒ no

Fuels	Preferred fuel [yes / no]	Other suitable fuel(s) [yes / no]	η_s [%]	Seasonal space heating emissions			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m ³]			
Compressed wood in the form of pellets or briquettes	<input checked="" type="checkbox"/> yes	<input checked="" type="checkbox"/> no	81%	15	3	144	120
Energy efficiency class:				A+			
Energy efficiency index (EEI):				120			

CHARACTERISTICS WHEN OPERATING WITH THE PREFERRED FUEL ONLY:

USEFUL HEAT OUTPUT

At rated heat output	P_n	21,0	kW
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	P_p	6,3	kW

USEFUL EFFICIENCY

At rated heat output	η_n	85,3	%
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	η_p	85,4	%

AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION

At rated heat output	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
At [30 %/50 %] of rated heat output, if applicable	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
In standby mode	P_{SB}	0,003	kW

INFORMATION REGARDS CERTIFICATION LABORATORY AND TEST REPORT

Certification laboratory:

TÜV Rheinland Energy GmbH | Am Grauen Stein, D-51105 KOLN | N.B.: 2456

Test report n°:

K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2

Issued on:

22/04/2021


CONTACTS:

ISSUED ON:

EMPOWERED PERSON:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager

REQUISITOS DE INFORMACIÓN PARA CALDERAS DE COMBUSTIBLE SÓLIDO

Marca comercial:



Tipo:

P102

Identificador(es) del modelo:

ARTIKA 24

Modo de alimentación (manual o automático | volumen recomendado):

☒ automático | 420 l

Caldera de cogeneración de combustible sólido:

☒ no

Caldera de condensación:

☒ no

Caldera combinada:

☒ no

Combustible	Combustible preferido [si / no]	Otros combustibles apropiados [si / no]	η_s [%]	Emisiones estacionales de calefacción			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m3]			
Madera comprimida en forma de «pellets» o briquetas	<input checked="" type="checkbox"/> si	<input checked="" type="checkbox"/> no	81%	15	3	144	120
Clase de eficiencia energética:				A+			
Índice de eficiencia energética (EEI):				120			

CARACTERÍSTICAS AL FUNCIONAR EXCLUSIVAMENTE CON EL COMBUSTIBLE PREFERIDO:

POTENCIA CALORÍFICA ÚTIL

A potencia calorífica nominal	P_n	21,0	kW
Al [30 %/50 %] de la potencia calorífica nominal, en su caso	P_p	6,3	kW

EFICIENCIA ÚTIL

A potencia calorífica nominal	η_n	85,3	%
Al [30 %/50 %] de la potencia calorífica nominal, en su caso	η_p	85,4	%

CONSUMO DE ELECTRICIDAD AUXILIAR

A potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
Al [30 %/50 %] de la potencia calorífica nominal, en su caso	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
En modo de espera	P_{SB}	0,003	kW

INFORMACIÓN SOBRE LABORATORIO DE CERTIFICACIÓN E INFORME DE PRUEBA

Laboratorio de certificación:

TÜV Rheinland Energy GmbH | Am Grauen Stein, D-51105 KOLN | N.B.: 2456

Informe de prueba n°:

K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2

Emitido el:

22/04/2021


INFORMACIÓN DE CONTACTO:

EMITIDO EL:


PERSONA EMPODERADA:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminnettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX CHAUDIÈRES À COMBUSTIBLE SOLIDE

Marques:	
Modèle:	P102
Référence commerciale:	ARTIKA 24

Mode d'alimentation (manuel or automatique volume recommandé):			<input checked="" type="checkbox"/> automatique		420 l
Chaudière à cogénération à combustible solide:	<input checked="" type="checkbox"/> non	Chaudière à condensation:	<input checked="" type="checkbox"/> non	Chaudière mixte:	<input checked="" type="checkbox"/> non

Combustible	Combustible de référence [oui / non]	Autre(s) combustible(s) admissible(s) [oui / non]	η_s [%]	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux			
				P	COG	CO	NOX
				[mg/m ³]			
Bois comprimé sous la forme de granulés (pellets) ou de briquettes	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non	81%	15	3	144	120
Classe d'efficacité énergétique:	A+						
Indice d'efficacité énergétique (IEE):	120						

CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT:

PUISSANCE THERMIQUE UTILE			
À la puissance thermique nominale	P_n	21,0	kW
À [30 %/50 %] de la puissance thermique nominale, le cas échéant	P_p	6,3	kW

EFFICACITÉ UTILE			
À la puissance thermique nominale	η_n	85,3	%
À [30 %/50 %] de la puissance thermique nominale, le cas échéant	η_p	85,4	%

PUISSANCE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE			
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
À [30 %/50 %] de la puissance thermique nominale, le cas échéant	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
En mode veille	P_{SB}	0,003	kW

INFORMATIONS CONCERNANT LE LABORATOIRE DE CERTIFICATION ET LE RAPPORT D'ESSAI

Laboratoire de certification:	TÜV Rheinland Energy GmbH Am Grauen Stein, D-51105 KOLN N.B.: 2456		
Rapport de essai n°:	K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2	Delivrée le:	22/04/2021

COORDONNÉES DE CONTACT:	DELIVRÉE LE:	PERSONNE HABILITÉE:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500 Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it info@caminettimontegrappa.it	23/04/2021	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFFKESSELN

Markenname:



Typbezeichnung:

P102

Modellkennung(en):

ARTIKA 24

Anheizmodus (manuell or automatisch | empfohlenes Wasservolumen):

☒ automatisch | 420 l

Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung:

☒ nein

Brennwertkessel:

☒ nein

Kombiheizgerät:

☒ nein

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff [ja / nein]	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) [ja / nein]	η_s [%]	Raumheizungs-Jahres-Emissionen			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m ³]			
Pressholz in Form von Pellets oder Briketts	<input checked="" type="checkbox"/> ja	<input checked="" type="checkbox"/> nein	81%	15	3	144	120
Energieeffizienzklasse:	A+						
Energieeffizienzindex (EEI):	120						

EIGENSCHAFTEN BEIM AUSSCHLIEßLICHEN BETRIEB MIT DEM BEVORZUGTEN BRENNSTOFF:
ABGEGEBENE NUTZWÄRME

Bei Nennwärmeleistung	P_n	21,0	kW
Gegebenenfalls bei [30 %/50 %] der Nennwärmeleistung	P_p	6,3	kW

BRENNSTOFF-WIRKUNGSGRAD

Bei Nennwärmeleistung	η_n	85,3	%
Gegebenenfalls bei [30 %/50 %] der Nennwärmeleistung	η_p	85,4	%

FESTBRENNSTOFFKESSEL MIT KRAFT-WÄRME-KOPPLUNG: ELEKTRISCHER WIRKUNGSGRAD

Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
Gegebenenfalls bei [30 %/50 %] der Nennwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
Im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,003	kW


INFORMATIONEN ÜBER DAS ZERTIFIZIERUNGLABOR UND DEN PRÜFBERICHT

Zertifizierungslabor:	TÜV Rheinland Energy GmbH Am Grauen Stein, D-51105 KOLN N.B.: 2456		
Prüfbericht n°:	K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2	Erlassen am:	22/04/2021


KONTAKTDATEN:
ERLASSEN AM:
ERMÄCHTIGTE PERSON:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΕΒΗΤΕΣ ΣΤΕΡΕΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Εμπορικό σήμα:	
Τύπος:	P102
Αναγνωριστικό/-ά μοντέλου:	ARTIKA 24

Τρόπος τροφοδότησης (χειροκίνητη ή αυτόματη προτεινόμενος όγκος):			<input checked="" type="checkbox"/> αυτόματη		420 l
Λέβητας συμπαραγωγής από στερεό καύσιμο:	<input checked="" type="checkbox"/> όχι	Λέβητας συμπίκνωσης:	<input checked="" type="checkbox"/> όχι	Λέβητας συνδυασμένης λειτουργίας:	<input checked="" type="checkbox"/> όχι

Καύσιμο	Προτιμώμενο καύσιμο	Άλλο κατάλληλο καύσιμο	ηs [%]	Εκπομπές από την εποχιακή θέρμανση χώρου			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m3]			
Συμπιεσμένο ξύλο σε μορφή σβόλων (πέλετ) ή πλίνθων (μπρικέτες)	<input checked="" type="checkbox"/> ναι	<input checked="" type="checkbox"/> όχι	81%	15	3	144	120
Τάξη ενεργειακής απόδοσης:	A+						
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EEI):	120						

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΙΜΩΜΕΝΟ ΚΑΥΣΙΜΟ:

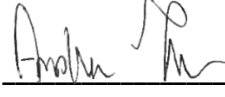
ΩΦΕΛΙΜΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ			
στην ονομαστική θερμική ισχύ	P _n	21,0	kW
στο [30 %/50 %] της ονομαστικής θερμικής ισχύος, κατά περίπτωση	P _p	6,3	kW

ΩΦΕΛΙΜΗ ΑΠΟΔΟΣΗ			
στην ονομαστική θερμική ισχύ	η _n	85,3	%
στο [30 %/50 %] της ονομαστικής θερμικής ισχύος, κατά περίπτωση	η _p	85,4	%

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ			
στην ονομαστική θερμική ισχύ	eI _{max}	0,040	kW
στο [30 %/50 %] της ονομαστικής θερμικής ισχύος, κατά περίπτωση	eI _{min}	0,030	kW
σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	0,003	kW

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΘΕΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ

Εργαστήριο πιστοποίησης:	TÜV Rheinland Energy GmbH Am Grauen Stein, D-51105 KOLN N.B.: 2456		
Αριθμός αναφοράς δοκιμής:	K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2	Που εκδόθηκε στις:	22/04/2021

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:	ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΣΤΙΣ:	ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500 Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it info@caminettimontegrappa.it	23/04/2021	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

REQUISITI INFORMATIVI PER LE CALDAIE A COMBUSTIBILE SOLIDO

Marchio commerciale:



Prodotto tipo:

P102

Modello:

ARTIKA 24

Modalità di immagazzinamento (manuale o automatico | capienza consigliata):

☒ automatico | 420 l

Caldaia di cogenerazione a combustibile solido:

☒ no

Caldaia a condensazione:

☒ no

Caldaia mista:

☒ no

Combustibili
Combustibile preferito
[si / no]

Altri combustibili idonei
[si / no]

 η_s
[%]

Emissioni stagionali da riscaldamento di ambiente
PM
OGC
CO
NOX

[mg/m3]

Legno compresso sotto forma di pellet o bricchette

☒ si

☒ no

81%

15

3

144

120

Classi di efficienza energetica:

A+

Indice di efficienza energetica (EEI):

120

CARATTERISTICHE DEL FUNZIONAMENTO CON IL SOLO COMBUSTIBILE PREFERITO:
POTENZA TERMICA UTILE

Alla potenza termica nominale

 P_n

21,0

kW

Al [30 %/50 %] della potenza termica nominale, se pertinente

 P_p

6,3

kW

EFFICIENZA UTILE

Alla potenza termica nominale

 η_n

85,3

%

Al [30 %/50 %] della potenza termica nominale, se pertinente

 η_p

85,4

%

CONSUMO AUSILIARIO DI ELETTRICITÀ

Alla potenza termica nominale

 $e_{l_{max}}$

0,040

kW

Al [30 %/50 %] della potenza termica nominale, se pertinente

 $e_{l_{min}}$

0,030

kW

In modo stand-by

 P_{SB}

0,003

kW

INFORMAZIONI SUL LABORATORIO DI CERTIFICAZIONE E SUL RAPPORTO DI PROVA

Laboratorio di certificazione:

TÜV Rheinland Energy GmbH | Am Grauen Stein, D-51105 KOLN | N.B.: 2456

Rapporto di prova n°:

K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2


Emesso il:

22/04/2021

RECAPITI:
EMESSO IL:
PERSONA AUTORIZZATA:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO APLICÁVEIS ÀS CALDEIRAS A COMBUSTÍVEL SÓLIDO

Marca comercial:



Tipo:

P102

Identificador(es) de modelo:

ARTIKA 24

Modo de alimentação (manual ou automática | volume recomendado):

☒ automática | 420 l

Caldeira de cogeração a combustível sólido:

☒ não

Caldeira de condensação:

☒ não

Caldeira de combinação:

☒ não

Combustível	Combustível preferencial [sim / não]	Outros(s) combustível(is) adequado(s) [sim / não]	η_s [%]	Emissões resultantes do aquecimento ambiente sazonal			
				PM	OGC	CO	NOX
				[mg/m ³]			
Madeira prensada sob a forma de péletes ou briquetes	<input checked="" type="checkbox"/> sim	<input checked="" type="checkbox"/> não	81%	15	3	144	120
Classe de eficiência energética:				A+			
Índice de eficiência energética (EEI):				120			

CARACTERÍSTICAS QUANDO EM FUNCIONAMENTO APENAS COM O COMBUSTÍVEL PREFERENCIAL:
ENERGIA CALORÍFICA ÚTIL

À potência calorífica nominal	P_n	21,0	kW
A [30 %/50 %] da potência calorífica nominal, se aplicável	P_p	6,3	kW

EFICIÊNCIA ÚTIL

À potência calorífica nominal	η_n	85,3	%
A [30 %/50 %] da potência calorífica nominal, se aplicável	η_p	85,4	%

CONSUMO DE ELETRICIDADE AUXILIAR

À potência calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0,040	kW
A [30 %/50 %] da potência calorífica nominal, se aplicável	$e_{l_{min}}$	0,030	kW
Em modo de vigília	P_{SB}	0,003	kW

INFORMAÇÕES RELATIVAS AO LABORATÓRIO DE CERTIFICAÇÃO E RELATÓRIO DE TESTE

Laboratório de certificação:

TÜV Rheinland Energy GmbH | Am Grauen Stein, D-51105 KOLN | N.B.: 2456

Relatório de teste n°:

K 2970 2020 T1 - K 2970 2020 T2


Emitido em:

22/04/2021

DADOS DE CONTACTO:
EMITIDO EM:
PESSOA AUTORIZADA:

Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico
via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT
Tel. +39 0424 800 500 | Fax +39 0424 800 590
www.caminettimontegrappa.it | info@caminettimontegrappa.it

23/04/2021


Ing. Andrea Tezza
Technical Manager